

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 414

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

decided (pl) - הִחְלִיטוּ -	citizen - אֶזְרָח -	חגים עצובים	<u>עמוד 1</u>
elections - בְּחִירוֹת -	deserves (f, pl) - מְגִיעוֹת -	sad (pl) - עֲצוּבִים -	בְּדָרוֹם וּבְצִפּוֹן מְקוּיִם לְחֲזוֹר ...
during, for - בְּמִשְׁךְ -	service - שִׁירוֹת -	months - חוֹדְשִׁים -	hope (pl) - מְקוּיִם -
process - תְּהִלָּה -	national - לְאוּמִי -	hostages - חֹטְפוֹת -	were evacuated - פוּגוּ -
his job, role - תְּפִקִּידוֹ -	situation - מַצָּב -	evacuated (pl) - מְפוּנִים -	almost - כְּמַעַט -
check, test - בְּדִיקָה -	moment - רִגְעַת -	suffering - סִבָּל -	as usual - כְּרִגִיל -
produce (f, pl) - מְנִיבוֹת -	to change - לְשַׁנּוֹת -	as usual - כְּרִגִיל -	government - מְמַשְׁלָה -
average - מְמוּצָע -	direction - כִּיווִן -	independence - עֲצֻמְאוּת -	army - צְבָא -
	will decide; declare (f) - תִּקְבַּע -	wars - מְלַחְמוֹת -	
<u>עמוד 4</u>	housing - דִּירוֹר -	losers - מְפֹסְדִים -	מִלִּיּוֹן תּוֹשְׁבִים בִּירוּשָׁלַיִם
הַמְפוּנִים מְקוּיִם לְחֲזוֹר לְבֵתֵיהֶם ...	health - בְּרִיאוּת -	wins - מְנַצֵּחַ -	residents - תּוֹשְׁבִים -
evacuees - מְפוּנִים -	education - חִינוּךְ -	neighbors (f) - שְׁכֵנוֹת -	crossed, passed - חָצָה -
hope (pl) - מְקוּיִם -	the like, etc. - כְּדוֹמָה -	libraries - סְפָרִיּוֹת -	population - אוֹכְלוּסִין -
temporary (pl) - זְמַנִּים -	true, correct - נָכוֹן -	government - מְמַשְׁלָה -	
at all - כָּלֵל -	secular (pl) - חִילוּנִים -	is reducing (f) - מִפְחִיתָה -	לְמָה יֵשׁ מַחְסוֹר בְּדָבָר?
solution - פְּתוּרָן -	religious (pl) - דְּתִיִּים -	budget - תַּקְצִיב -	shortage - מַחְסוֹר -
for now, so far - בִּינְתֵימַיִם -		public (f, pl) - צִיבּוּרִיּוֹת -	honey - דְּבַשׁ -
	<u>עמוד 3</u>	pity, shame - חֶבֶל -	knives - כְּנוּרוֹת -
שְׂרָפוֹת עֵנֶק בְּצִפּוֹן	חֲדָשׁוֹת בְּקִצְרָה	thanks to - בְּזַכּוּת -	care - טִיפּוּל -
fires - שְׂרָפוֹת -	government - מְמַשְׁלָה -	to enjoy - לִיהֲנוֹת -	produce (pl) - מְיִצְרִים -
huge, giant - עֵנֶק -	will announce (f) - תוֹדִיעַ -	מְפַגְשִׁים -	to solve - לְפַתּוֹר -
missiles - טִילִים -	soon - בְּקִרְבֵּי -	get-togethers, meetings	is importing (f) - מְיִבֵּאת -
destroyed (f) - כִּילְתָהּ -	taxes - מִיסִים -	authors - סוֹפְרִים -	hoping (pl) - מְקוּיִם -
including - כּוֹלֵל -	expenses - הוֹצָאוֹת -	important (pl) - חֲשׁוּבִים -	beekeepers - דְּבוּרָאִים -
areas - שְׂטָחִים -	citizens - אֶזְרָחִים -		amount - כְּמוֹת -
reserves - שְׁמוֹרוֹת -	butterflies - פְּרַפְרִים -	מְשׁוֹלְחַן הָעוֹרֵךְ	will return (f) - תִּחְזָר -
nature - טִבַּע -	scientists - מְדַעְנִים -	duties, obligations - חוֹבוֹת -	in the past - בְּעָבֵר -
will return - יִחְזָר -	important (pl) - חֲשׁוּבִים -	rights - זְכוּיוֹת -	
authority - רְשׁוּת -	nature - טִבַּע -	dealing with (f) - עוֹסֶקֶת -	<u>עמוד 2</u>
gardens - גַּנִּים -	situation - מַצָּב -	government - מְמַשְׁלָה -	קוֹרָאִים כּוֹתְבִים
	to support - לְתַמוּךְ -	question - שְׁאֵלָה -	equality - שְׁוִיוֹן -
	מְקִימָה -	drafting, enlistment - גִּיוּס -	complete - מְלֵא -
מְלַחְמַת בְּלוֹנִים בְּקוֹרִיאָה	building, establishing (f)	ultra-Orthodox (pl) - חֲרָדִים -	headline - כּוֹתְרֵת -
war (of) - מְלַחְמַת -	institutions (of) - מוֹסְדוֹת -	opposing (pl) - מְתַנַּגְדִים -	ultra-Orthodox (pl) - חֲרָדִים -
tension - מְתַח -	education - חִינוּךְ -	is created - נּוֹצֵר -	will enlist (pl) - יִתְגַּיְסוּ -
country - מְדִינָה -	goal - מְטָרָה -	unjust - לֹא צוֹדֵק -	army - צְבָא -
closed (f) - סְגוּרָה -	צְעִירִים -	obligates (f) - מְחַיֶּבֶת -	in my opinion - לְדַעְתִּי -
ruler - שְׁלִיט -	youths, young people	needs (f) - צְרִיכָה -	צְרִיכִים - need (pl)
to oppose - לְהִתְנַגֵּד -	believe (pl) - מְאֲמִינִים -	learners (of) - לּוֹמְדֵי -	to contribute - לְתַרוֹם -
activists - פְּעִילִים -	southern (f) - דְּרוּמִית -	need, have to (pl) - חַיְיבִים -	firefighters - מְכַבֵּי אֵשׁ -
papers (of) - דְּפִי -			

can, possible - אָפֿשֶׁר
public (pl) - ציבוריים
importance - חשיבות
prime minister - ראש ממשלה
proposed, suggested - הציע
או"ם - UN
to mark - לצייין
special - מיוחד
exercises - תרגילים
מי יגן על הסבֿרס?
will protect - יגן
prickly pear (cactus fruit) - סבֿרס
skin - קליפה
thorny, prickly (f) - קוצנית
plant - צמח
didn't grow (pl) - לא גידלו
nature - טבע
farmers - חקלאים
foods - מאכלים
roots - שורשים
helps - עוזר
turns - הופך
crops (of) - גידולי
profitable (pl) - רווחיים
desert (f) - מדברית
fields - שדות
are seen - נראים
primarily - בעיקר
problem - בעיה
aphids - כנימות
death (of) (pl) - מותם
type, kind - סוג
bug - פשפש
hard, difficult - קשה
spray (pl) - מרססים
poison - רעל
damage, harm (pl) - פוגעים
pollute (pl) - מזהמים
scientist - מדען
solution - פתרון
beetles - חיפושיות
scatter (pl) - מפזרים
save (pl) - מצילים

takes - לוקח
to reach - להגיע
old (f) - זקנה
מפגש מוזר בין שני 'כלבים'
meeting - מפגש
strange, odd - מוזר
police - משטרה
uses (f) - משתמשת
in the shape (of) - בצורת
violations, - עברות
transgressions - תנועה
traffic - פצצות
bombs - הציגה
presented, displayed (f) - לרחוץ
to sniff - התגלגל מצחוק
cracked up, laughed a lot
קדאי ללמוד מהתוכים
קדאי - worthwhile, should
to learn - ללמוד
parrots - תוכים
researchers - חוקרים
coins - מטבעות
food - מזון
some - חלק
surprising - מפתיע
generous (pl) - נדיבים
עמוד 7
ימים מיוחדים בשנה
special (pl) - מיוחדים
few - מעטים
know, are familiar (pl) - מכירים
type - סוג
אימון - training, exercise
רוחני - spiritual
שלווה - tranquility
שקט - quiet
פנימיים - inner (pl)
התעמלות - exercise
גופנית - physical (f)
מוכרת - is well-known (f)

בשורה טובה ובשורה רעה
news, tidings - בשורה
mayor - ראש עיר
elections - בחירות
promised - הבטיח
problem (of) - בעיית
wild boars - חזירי בר
מציקה -
is bothering, annoying (f)
residents (of) - תושבי
מתברר - it turns out
to uphold, to keep - לעמוד ב
אי-אפשר - impossible
to remove - לסלק
to scare - להפחיד
municipality - עירייה
לעקור - to uproot
שיחים - bushes
מקימה - is building (f)
גדרות - fences
יחסמו - will block (pl)
מעברים - passageways
מקורות - sources
בתי - homes (of)
תושבים - residents
לפחות - at least
עדיין - still
עמוד 6
מי שולח אותות מוזרים...
שולח - sending
אותות - signs, signals
מוזרים - strange (pl)
חלל - space
שיגרה - launched (f)
בשם - called, named
הודעות - messages
סוכנות - agency
לא מבינים - don't understand (pl)
מסרים - messages
יצורים - creatures
תקלה - glitch, problem
מהנדסים - engineers
מצליחים - succeeding (pl)

הסבר - explanation
חוץ - outside
גבולות - borders
מטרה - goal
אזרחי - citizens (of)
קדאי - worthwhile
להפיל - to overthrow
בתגובה - in response
שקים - bags
זבל - garbage
תהפוך - will turn into (f)
אמיתית - real (f)
עמוד 5
אבו-סנאן מתרחבת
מתרחבת - is expanding (f)
כפר - village
יישוב - community
פורסמה - published (f)
תוכנית - plan
הרחבת - expansion (of)
יכפיל - will double
זוגות - couples
צעירים - young (pl)
מספיק - enough
מתכננת - is planning (f)
נוספים - additional (pl)
מי גר בהנות?
מצוקת - crisis (of)
דיור - housing
מספיק - enough
שכירות - rent
בעלי - owners (of)
נטושות -
abandoned, deserted (f, pl)
הופכים - turning (into) (pl)
מגורים - residential (pl)
נוחות - comfortable (f, pl)
זול - cheap
מוכן - willing
מחסנים - warehouses

עמוד 11
חידה בלשית
 will solve (pl) - יפתרו -
 where (are) - היכן -
 cherries - דובדבנים -
 celebratory, festive - חגיגי -
 farmers - חקלאים -
 finished (pl) - סיימו -
 crates - ארגזים -
 orchard - פרוסת -
 for the duration of - למשך -
 held (pl) - ערכו -
 water sprinklers - ממטרות -
 turned into - הפך -
 disappeared (pl) - נעלמו -
 strange, odd - מוזר -
 signs, marks (of) - סימני -
 tires - צמיגים -
 trucks - משאיות -
 directions - כיוונים -
 pointed (pl) - הצביעו -
 certainly - בוודאי -
 determined - קבע -
 driver - נהג -
 weight - משקל -
 stolen (pl) - גנבים -
כמה מילים על מילה
 similarly - בצורה דומה -
 sound (f, pl) - נשמעות -
 meaning - משמעות -
 bows, nods - משתחוה -
 nods - קד -
 we'll switch - נחליף -
 vessel - כלי -
 is called - נקרא -
 jug - פד -
 example - דוגמה -
 broke - נשבר -
קצר ולעניין
 breathe (pl) - נושמים -
 average - ממוצע -
 cards - קלפים -

pleasant - נעים -
 perfect - מושלם -
 sunscreen - קרם הגנה -
 snacks - חטיפים -
 pieces - חתיכות -
 shady - מוצל -
 pavilion - סככה -
 soft - רך -
 calm (pl) - רגועים -
 building (pl) - בונים -
 towers - מגדלים -
 paths - שבילים -
 decorations - קישוטים -
 didn't rest (pl) - לא נחו -
 to make wet - להרטב -
 canals, moats - תעלות -
 seashells - צדפים -
 sun umbrella - שמשיה -
 this time - הפעם -
 refused - סרב -
 preferred - העדיף -
 collaboration - שיתוף פעולה -
 snack bar - מזנון -
 ice cream - גלידה -
 finished, completed - גמור -
 to jump - לקפוץ -
 will be destroyed - ייהרס -
 instead of it - במקומו -
 ideas - רעיונות -
 agreed - הסכים -
 didn't argue - לא התווכח -
 calmly, relaxedly - בנחת -
 passed - חלף -
 scattering - מפזר -
 direction - כיוון -
 in any case - ממילא -
 pile (of) - ערמת -
 in the direction - לכיוון -
 cones - גביעים -
 sadly - בעצב -
 collected (pl) - אספו -
 left (pl) - עזבו -
 to explain - להסביר -
 disappeared (pl) - נעלמו -

around the world - רחבי העולם -
 some of them - חלקם -
 riding - רכיבה -
 guide - מדריך -
הצבע מסתיר את המציאות
 color - צבע -
 hides - מסתיר -
 reality - מציאות -
 north (of) - צפון -
 determines, decides - קובע -
 citizens - אזרחים -
 to wear - ללבוש -
 to get hair cut - להסתפר -
 neighborhood - שכונה -
 capital city - עיר בירה -
 שימו לב -
 pay attention (cmd)(pl) - צופים -
 crowded (pl) - שטוּן -
 leadership - לשטון -
 to think - להשוב -
 to surf - לגלוש -
למה מצוירים בבית המשפט?
 drawing (pl)(v) - מצוירים -
 court - בית משפט -
 is being held - נערך -
 trial - משפט -
 against - נגד -
 former - לשעבר -
 awaiting - ממתין -
 judgment, sentence - גזר דין -
 judges - שופטים -
 was convicted - הורשע -
 רבים - many -
 are interested - מתעניינים -
 על-פי - according to -
 חוק - law -
 employ, hire (pl) - מעסיקים -
עמוד 10
הארמון שבחוף הים
 palace - ארמון -
 beach - חוף ים -

method - שיטה -
 הדברה -
 extermination, pest control -
 בעלי חיים - animals -
 זכרו - remember (pl)(cmd) -
עמוד 8
הצפות ענק בברזיל
 floods - הצפות -
 giant, huge - ענק -
 were forced - נאלצו -
 אפילו - even -
 airport - שדה תעופה -
 were stuck - היו תקועים -
 אפשר - can, possible -
מוזיאון מתחת למים
 תת-ימי - underwater -
 displaying (pl) - מציגים -
 vehicles - כלי רכב -
 military (pl) - צבאיים -
 הטביעו - sunk, caused to sink (pl) -
 בכוונה - intentionally -
 ים סוף - Red Sea -
 צוללנים - scuba divers -
 נוסף - another -
פסטיבל ירוק מאוד
 מסמל - symbolizes -
 טבע - nature -
 לפרוח - to blossom -
 מארגנים - organizers -
 מסורת - tradition -
 משתתפים - participants -
 תחפושות - costumes -
 ריקודי עם - folk dances -
עמוד 9
סיור גמלים בירדן
 סיור - tour -
 ואדי - valley -
 צפון - north -
 מגיע - reaches -
 גבול - border -

האם ישראל תציל את...
 תציל - will save (f)
 גיליון - issue
 התייקרות - price increase
 בגלל - because of
 מחסור - shortage
 פולי - beans (of)
 חובבי - fans, lovers (of)
 נעצבו - were saddened
 תקווה - hope
 חוקרים - researchers
 פיתחו - developed (pl)
 זנים - species, strains
 צמח - plant
 שתלו - planted (pl)
 אזור - area
 גדלים - grow (pl)
 תנאים - conditions
 לגשת - to approach
 נבלו - withered (pl)
 השקה - watered
 בטוח - safe
 הופתעו - were surprised
 שרדו - survived (pl)
 לא האמנו - we couldn't believe
 מכון - institute
 חקר - research
 תנאי - conditions (of)
 מדבר - desert
 מאמינה - believe (f)
 רווחי - profitable
 בודקים - checking (pl)
 אפשרות - possibility
 יחזיר - will return
 תקווה - hope

הבחירות הגדולות ביותר בעולם

אחת - one
 קן - nest
 מטבע - coin
 מדהים - amazing
 בחירות - elections
 מיליארד - billion
 מצביעים - voters
 נמשכו - lasted (pl)
 קלפיות - polling stations
 מקומות - places
 לאפשר - to enable
 שבט - tribe

עמוד 16

למה האבטיחים נשארים...

מבשילים - ripening (pl)
 מוכנים - ready (pl)
 קטיף - harvest, picking
 חקלאים - farmers
 זרים - foreign (pl)
 חו"ל - abroad, overseas
 מוכנים - willing (pl)
 סיבות - reasons
 מתנדבים - volunteers
 להירקב - to rot
 יקרה - will happen
 מחירי - prices (of)
 עלולים - liable, might (pl)

זהירות, מדוזות!

זהירות - careful, caution
 מדוזות - jellyfish (pl)
 מומחים - experts
 מעריכים - estimate (pl)
 הים התיכון - Mediterranean Sea
 יהיה מלא - will be full
 להקות - swarms, flocks
 התחלה - beginning
 נחילים - swarms
 חופים - beaches
 ממליצים - recommend (pl)

במרוץ הזה כולם מנצחים

מרוץ - race
 מנצחים - win (pl)
 שנתי - annual
 משתתפים - participants
 מרוצים - happy, pleased (pl)
 עובדה - fact
 נוסעת - travels, drives (f)
 לידיעתכם - for your information
 לפי - according to
 חוקים - rules
 חובה - requirement
 להחליף - to change
 חלק - part
 מקולקל - broken
 לתקן - to fix

עמוד 13

מוזיאונים מעניינים בעולם

רחבי העולם - around the world
 מציגים - display (pl)
 נושא - subject
 מסויים - specific, certain
 מוזר - odd, strange
 מדור - column
 ליצנים - clowns
 שמח - happy
 לכבודם - in their honor
 מוצגים - are displayed
 תלבושות - costumes
 מפורסמים - famous (pl)
 אביזרים - accessories
 נחמד - nice
 הופעות - performances
מה גודלו של יונק הדבש?
 גודלו - size (of)
 יונק הדבש - hummingbird
 נחשב - is considered
 ציפור - bird
 קטנה ביותר - smallest (f)
 שוקלת - weighs (f)
 בערך - about
 שקית - bag (of)

יחיד - only
 שפם - mustache
 צמחים - plants
 מתחת - under
 מים - water
 חולמים - dream (pl)
 צוחקים - laugh (pl)
 שריונו -
 his carapace, his armor
 כבד - heavy
 איטית - slow (f)
 הופכים - turn, make (pl)
 ידידותיים - friendly (pl)
 קרות - cut off
 שבלול ים - sea slug
 להצמיח - to grow
 גזרים - carrots
 סגול - purple

עמוד 12

הלפיד מתקרב לפריז

לפיד - torch
 מסע - journey
 אוניית מפרש - sailboat
 נמל - port (of)
 טקס - ceremony
 לכבוד - in honor of
 סירות - boats
 מרכזי - central

אסור להתווכח עם שופט

להתווכח - to argue
 שופט - judge, referee
 מגרשי - fields (of)
 מעכב - delays
 פוגע - damages, affects
 הנאה - enjoyment
 קהל - crowd
 ארגון - organization
 החליט - decided
 עונה - season
 כרטיס - ticket
 יורחק - will be removed